

Edizione primaverile 1/2018

 **TAVOLINO MAGICO**
Sostegno alimentare per la Svizzera

Relazione sulla gestione 2017

Lettera dal Tavolino



Impressum

Editore:

Tavolino Magico

Rudolf-Diesel-Strasse 25

8404 Winterthur

info@tischlein.ch

Telefon 052 224 44 88

www.tischlein.ch

Conto per le donazioni: PC 87-755687-0

Redazione:

Mina Dello Buono (MDB), Simonetta Caratti (SC),

Erik Brühlmann (EB), Lena Brun (LB)

Consiglio direttivo:

Stephan Baer, presidente, titolare

di Baer-Ammann Consulting GmbH

Annina Policante, vicepresidente,

responsabile del centro di distribuzione di San Gallo

Erich Joss, membro della direzione di Transgourmet Schweiz S.A.

Lukas Niederberger, direttore della Società svizzera di utilità pubblica

Alessandra Niedecker, membro del Consiglio della Fondazione

del Ceresio

Nicolas Gueissaz, Nestrade S.A.

Samuel Sägesser, ex direttore di *Tavolino Magico*

Beat Curti, presidente onorario

Traduzione:

sein gmbh, Filippo Caratti

Frequenza di pubblicazione:

trimestrale

Grafica/Layout:

grafisch.ch

Tiratura: 9000 esemplari (d, i, f).

Prossima edizione: giugno 2018

L'abbonamento annuale costa 20 franchi e per i soci,
le donatrici e i donatori è compreso nel contributo.

Indice

Editoriale	4
Ridurre al minimo le perdite – e donare merci	6
Una cosa pulita!	7
Nuovo donatore per Baar	8
Un partner competente per la contabilità	10
Semplicemente pratiche: carte acquisti online	11
Un elogio dall'alto	13
Riceve derrate alimentari chi ne ha più bisogno	14
Dati e avvenimenti 2017	18
Donatori	19
Conto annuale 2017	20
Rapporto di revisione	23

Con il sostegno di:



Partner di cooperazione:



Cara lettrice, caro lettore,

dal 1999 la nostra associazione salva alimenti dal macero e li distribuisce a persone con difficoltà economiche. L'azione di *Tavolino Magico* è finora rimasta fedele a questo scopo.

Essendoci ancora molto da fare nella lotta allo spreco alimentare (pensiamo solo che in Svizzera 570'000 persone vivono sulla soglia della povertà), perseguiamo una strategia di crescita costante. Al riguardo, ci poniamo le seguenti tre domande:

1. Possiamo salvare maggiori quantità di alimenti?
2. Disponiamo dell'infrastruttura e del personale per aumentare la distribuzione controllata di alimenti?
3. Le offerte che riceviamo bastano a finanziare un nostro maggiore aiuto alimentare ai bisognosi?

Per rimanere in equilibrio dobbiamo avere una crescita parallela tra le offerte di alimentari, la nostra infrastruttura e le offerte finanziarie. La riuscita di questa sfida deciderà la forza della nostra crescita.

Finanziariamente abbiamo già avuto anni buoni, così come abbiamo avuto anni in perdita. Abbiamo avuto fasi di più anni nei quali le offerte stagnavano e poi tempi in cui la nostra capacità di stoccaggio e di trasporto non bastava a distribuire in tempo gli alimentari ai centri di distribuzione.

Attualmente viviamo **una crisi di finanziamento**. Nel 2016 abbiamo dovuto coprire una perdita di 282'000 franchi usando le nostre riserve straordinarie. Nel 2017 a causa del nostro nuovo obbligo di sottoporsi all'IVA, abbiamo fatto valere retroattivamente imposte prepagate fino al 1.1.2012 e ci verranno dunque distribuiti 209'000 franchi di imposte preventive.



Stephan Baer

Nonostante questo provento straordinario una tantum nel 2017 abbiamo registrato una perdita di 11'406 franchi. Questo significa che dobbiamo cercare con maggiore vigore dei nuovi finanziatori.

Il lato positivo dell'attuale situazione è che la carenza di finanze ci rende particolarmente efficienti, creativi e innovativi. Il bisogno aguzza l'ingegno! Abbiamo per esempio introdotto **la carta acquisti online**. Da una parte vogliamo essere di aiuto a chi è veramente nel bisogno (in collaborazione con 1'100 enti sociali in Svizzera), d'altro canto dobbiamo anche proteggerci senza eccessivi costi amministrativi da abusi e da impropri usi ripetuti della carta. Ulteriori informazioni sulla nostra soluzione digitale a pagina 11.



La nostra associazione è politicamente e confessionalmente neutra. La nostra azione è rivolta solo e unicamente a persone nel bisogno, indipendentemente da nazionalità, sesso, età o abbigliamento. La povertà ha molte cause e molti volti. Una ulteriore sfida è che alcuni nostri volontari sono irritati dal fatto che certe utenti si presentano ai centri di distribuzione portando il Burka. Alla pagina 14 tematizziamo **la povertà in Svizzera**, i suoi volti e la paura dello straniero.

Non annoveriamo ancora la cooperativa **Migros** tra i nostri partner principali, anche se da vari anni collaboriamo con essa. Trovate informazioni su questa crescente collaborazione con Migros alla pagina 6.

Vi auguriamo una piacevole lettura e vi ringraziamo di cuore per il molteplice sostegno, senza il quale non sarebbe possibile l'azione di *Tavolino Magico*.



Alex Stähli

Cordialmente,

Stephan Baer
Vorstandspräsident

Alex Stähli
Geschäftsführer

Ridurre al minimo le perdite – e donare merci

La responsabilità sociale è impressa nel DNA di Migros – in perfetta sintonia con *Tavolino Magico*. Mibelle Group, facente parte di M-Industrie, dona ora anche articoli per l'igiene. E Migros Zugerland è nuova donatrice della piattaforma della Svizzera centrale a Baar. Christine Wiederkehr-Luther, responsabile ambiente presso la Federazione delle cooperative Migros, spiega perché Migros si adopera contro lo spreco alimentare e come lo fa.

Migros sostiene *Tavolino Magico* e Tavola Svizzera dal 2013 nell'ambito del progetto «foodbridge» non solo attraverso donazioni alimentari ...



Christine Wiederkehr-Luther, responsabile ambiente presso la Federazione delle cooperative Migros: «Gli alimenti sono semplicemente troppo preziosi per essere gettati via.»

Christine Wiederkehr-Luther:

Migros appartiene alle persone ed è proprio per questo che investe di più nel bene comune rispetto ad altre aziende. Le donazioni alimentari esistevano già prima. Ma con «foodbridge» volevamo partecipare anche finanziariamente e rinforzare la collaborazione con le organizzazioni menzionate. Lo scorso anno Migros ha donato un importo considerevole derivante dai proventi dei sacchetti di plastica da 5 centesimi.

Data di vendita e data di consumo – qual è il beneficio di questa doppia datazione?

In questo modo i clienti hanno ancora una riserva di conservabilità per il consumo domestico. Inoltre, le organizzazioni di aiuto alimentare apprezzano questa doppia datazione, poiché il tempo che intercorre fra le due date è esattamente il margine di tempo che essi possono utilizzare per la distribuzione delle derrate alimentari.

Tuttavia, in Svizzera ogni anno circa due milioni di tonnellate di derrate alimentari non finiscono sui piatti ...

Nel commercio al dettaglio si registra solo il 5 per cento di perdite di derrate alimentari. Tuttavia, noi di Migros ci adoperiamo costantemente per ottimizzare i processi e per ridurre il più possibile le perdite di derrate alimentari. Il nostro obiettivo non è quello di distribuire sempre più alimenti a *Tavolino Magico*, bensì di contenere il più possibile le eccedenze. Cerchiamo inoltre di ottimizzare i processi tra Migros e *Tavolino Magico*, al fine di aumentare l'efficienza. Una misura importante è anche la sensibilizzazione delle consumatrici e dei consumatori a favore di un consumo sostenibile: è da qui che deriva circa il 45 per cento delle perdite di derrate alimentari.

Meno perdite alimentari attraverso processi ottimizzati?

Esattamente. Per noi questo significa poter vendere la maggior parte degli alimenti, principalmente at-



traverso una pianificazione ottimale dell'assortimento e delle quantità, anche a prezzi ridotti. Eventuali eccedenze sono destinate da un lato internamente alle nostre aziende gastronomiche, dall'altro a organizzazioni sociali come *Tavolino Magico*. Il nostro obiettivo è quello di fare in modo che alla fine della catena avanzi la minore quantità di derrate alimentari possibile da classificare statisticamente come perdita alimentare. Poiché gli alimenti sono semplicemente troppo preziosi per essere gettati via.

Lei dice «possibilmente meno alimenti», e non «possibilmente nessun alimento» ...

Perché purtroppo è utopico raggiungere il livello zero. In gioco ci sono troppi fattori imprevedibili, dal comportamento del cliente alle condizioni climatiche, dal raccolto alla quantità di produzione. Questo tuttavia non ci impedisce di continuare a lavorare per migliorare i nostri processi e per sensibilizzare costantemente i nostri collaboratori, e finora lo abbiamo fatto con successo: solo circa l'1,5 per cento degli alimenti da noi offerti non vengono utilizzati come derrate alimentari. Di questi circa l'1,4 per cento è destinato a essere usato come foraggio, biogas o compost. Solo lo 0,1 per cento viene bruciato.

EB



Peter Hofmann, responsabile logistica di stabilimento di Mibelle Group (a destra), è lieto che le eccedenze di prodotti siano utilizzate per una finalità benefica.

Una cosa pulita!

Da quando è stata lanciata la collaborazione con Mibelle Group, beneficiari di *Tavolino Magico* possono usufruire anche di articoli per l'igiene donati. Un ulteriore sollievo per il portafoglio!

Presso i centri di distribuzione di *Tavolino Magico* le persone bisognose ricevono soprattutto derrate alimentari donate. Da qualche mese è possibile ottenere sempre più spesso anche articoli per l'igiene di ogni tipo: shampoo, gel doccia, dentifrici, creme e altro. Anche qui si tratta di donazioni di prodotti – provenienti da Mibelle Group. Diversamente dalle derrate alimentari, gli articoli per l'igiene non hanno date di vendita o di scadenza, vero? «Esatto, tuttavia anche gli articoli per l'igiene scadono», dice Peter Hofmann, responsabile della logistica dell'azienda Mibelle Group. «Ma in tempi molto lunghi.»

Gli scarti sono inevitabili

Le donazioni alimentari comprendono per lo più prodotti che si trovano tra la data di vendita e la data di consumo, ovvero sono consumabili ma non più vendibili. Con i prodotti per l'igiene la situazione è diversa. Hofmann: «Nella produzione di prodotti di bellezza ci sono ogni giorno degli scarti di produzione. Per esempio capita un'etichetta con una colorazione sbagliata. Questi prodotti, ai fini della garanzia di qualità, non possono essere venduti, sebbene le differenze non salterebbero all'occhio di praticamente nessun cliente.» I Supply Chain Manager dell'azienda fanno il possibile, attraverso una pianificazione di produzione precisa e accurata, per contenere al massimo gli scarti. Questi tuttavia non sono evitabili del tutto. Nemmeno le eccedenze di produzione sono una rarità. Le eccedenze nascono per esempio durante l'impostazione delle macchine di produzione oppure durante i test.



Donazioni franco fabbrica

Anziché distruggere le eccedenze, da qualche mese Mibelle Group sta testando una collaborazione con *Tavolino Magico* e Caritas. Alla fine, l'azienda ha deciso di mettersi in gioco. «Non sapevamo se i prodotti fossero richiesti dai 'clienti' delle organizzazioni», dice Peter Hofmann. A quanto pare lo sono eccome. Ogni mese vengono ora distribuite gratuitamente a *Tavolino Magico* e alla Caritas ben due tonnellate di shampoo, gel doccia, dentifrici e creme. I prodotti vengono prelevati settimanalmente a Buchs e portati attraverso il centro di smistamento ai diversi centri di distribuzione. «Esattamente come succede con gli alimenti, si tratta di prodotti qualitativamente perfetti», precisa Peter Hofmann. «Tutti gli articoli sono stati prodotti in Svizzera e hanno superato i controlli di qualità interni. Non finiscono negli scaffali dei punti vendita per delle piccolezze.»

Tutti traggono beneficio

Per Mibelle Group la collaborazione con *Tavolino Magico* e Caritas è una situazione win-win. La collaborazione non costituisce solo un importante passo verso la visione «Zero Waste». Proprio perché rientrano fra i prodotti più costosi nel settore Personal Care, le creme di ogni tipo sono tra i primi prodotti che le persone indigenti con budget limitati cancellano dalla lista della spesa. Peter Hofmann: «Con i nostri prodotti possiamo quindi donare un po' di gioia alle persone che di solito possono permettersi solo l'essenziale per sopravvivere.»

EB

Mibelle Group

Mibelle Group è il marchio comune di diverse aziende Migros in Svizzera e all'estero. Mibelle è attualmente la terza produttrice sul mercato europeo di produzione a marchio proprio nei settori Personal Care, Home Care e Nutrition. Il gruppo occupa circa 1200 collaboratori ed è parte di M-Industrie.

Nuovo donatore per Baar

Dall'inizio dell'anno la piattaforma della Svizzera centrale a Baar (ZG) può contare su un nuovo donatore: la Migros Zugerland di Steinhausen.

Il fatto che la Migros Zugerland collabori dall'inizio dell'anno con la piattaforma Svizzera centrale di *Tavolino Magico* a Baar è anche merito di Manuel Hosang della Migros Zugerland. «Qualche tempo fa

ho partecipato a un programma di aggiornamento professionale chiamato «Cambiare prospettiva», che offre a una persona la possibilità di trascorrere una settimana presso un istituto sociale e di dare una mano», racconta. In quell'occasione Manuel aveva lavorato da GGZ@Work a Baar, che gestisce la piattaforma locale come centro di distribuzione di *Tavolino Magico*. «Li ho potuto dare il mio contributo anche nel corso di una giornata di distribuzione, un'esperienza utile anche per il mio lavoro.» Vedere quanta necessità di un aiuto alimentare abbiano le



persone indigenti però lo ha anche spaventato. «Di solito non si entra in contatto con questo mondo e quindi non si pensa che in Svizzera possano esistere situazioni di questo tipo», racconta.

Semplice da attuare

I collaboratori a Baar hanno raccontato a Manuel Hosang che c'era bisogno di prodotti freschi soprattutto all'inizio della settimana. «Per me è stata l'occasione per riflettere su una possibile collaborazione e di farla approvare dai nostri uffici interni – perché alla fin fine io lavoro alla fonte!» Dato che Migros era partner di *Tavolino Magico* già da tempo, ho potuto svolgere questo lavoro preliminarmente rapidamente e senza problemi. «Per noi, esattamente come per *Tavolino Magico*, è importante salvare dal macero gli alimenti in eccedenza, destinandoli ai bisognosi. Noi facciamo esattamente questo». I prodotti vanno direttamente a Baar, senza deviazioni. Questo riduce il tragitto, quindi non è poi così grave se qualche volta mettiamo a disposizione meno prodotti. «La quantità di donazioni che riusciamo a fare dipende sempre dalle vendite del fine settimana», spiega Hosang. I beneficiari di *Tavolino Magico* sono lieti di ogni cassetta che arriva a Baar.

Manuel Hosang, vice responsabile della filiale Migros Zugerland, ha organizzato la collaborazione.



Termine minimo di conservazione e data di consumo

«Purtroppo gli alimenti, a causa dell'errata interpretazione delle scadenze, vengono gettati troppo presto», spiega Manuel Hosang. Un termine minimo di conservazione superato (TMC) non significa automaticamente che un prodotto non sia più consumabile. «Uno yogurt sigillato e una marmellata non aperta possono essere consumati ben oltre il termine minimo di conservazione. E se tuttavia dovesse essere andato a male, di solito lo si capisce subito, basta guardare e annusare.»

L'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV) definisce la TMC «la data fino alla quale un prodotto conserva le sue proprietà specifiche in adeguate condizioni di conservazione». Si tratta soprattutto di aspetti qualitativi. «Il consumo di un alimento è quindi privo di rischi anche qualche tempo dopo la scadenza del termine minimo di conservazione, qualora il prodotto appaia regolare dal punto di vista olfattivo, visivo e gustativo.»

Per l'USAV invece la situazione a livello di sicurezza alimentare è diversa quando si parla di data di consumo. Pertanto «dopo questa data l'alimento non può più essere distribuito come tale alle consumatrici e ai consumatori. Dopo la scadenza della data di consumo, il consumo del prodotto va pertanto evitato; la sicurezza delle derrate alimentari è prioritaria rispetto allo spreco alimentare che potenzialmente potrebbe derivarne». *Tavolino Magico* consegna alla sua clientela solo alimenti in perfetto stato, la cui data di consumo è ancora lontana – perché anche in questo caso la sicurezza alimentare è prioritaria rispetto allo spreco alimentare. EB

Un partner competente per la contabilità

Già da diversi anni *Tavolino Magico* affida la sua contabilità finanziaria al fornitore di servizi finanziari Kendris, beneficiando delle sue ampie conoscenze. È un grande piacere che Kendris doni buona parte dei servizi come «prestazioni in natura».

Un'organizzazione gestita professionalmente necessita anche di una contabilità professionale. Per *Tavolino Magico* questo compito è svolto dal fornitore di servizi fiduciari attivo a livello nazionale Kendris – a tariffe molto agevolate. «In questo modo sosteniamo un'organizzazione che aiuta ad alleviare le sofferenze davanti alla porta di casa», dice Dieter Knapp, partner e responsabile Accounting e Outsourcing da Kendris, con sede principale a Zurigo. «Per noi questo è importante. Noi offriamo supporto non sotto forma di denaro, bensì in natura – ovvero con le nostre conoscenze e capacità».

Una collaborazione pluriennale

Il fornitore di servizi finanziari intende assumersi la sua responsabilità sociale e sostenere singoli progetti. «Non possiamo più impegnarci pro bono, la mole di lavoro è infatti diventata troppo grande», dichiara Dieter Knapp. «Per contro, però, applichiamo solo



Il partner Dieter Knapp e la manager Monika Aeschbach presso la sede centrale di Kendris a Zurigo.

la tariffa minima.» La storia della collaborazione tra Kendris e *Tavolino Magico* è iniziata con il fornitore di servizi finanziari KPMG. «Ci ho lavorato per 20 anni. È lì che ho conosciuto *Tavolino Magico*, per il quale facevamo l'accounting e il controlling», racconta Dieter Knapp. Quando, nel 2009, il cinquantanovenne è passato a Kendris, si è portato con sé il mandato della contabilità; la revisione continua a essere svolta da KPMG che fornisce anche prestazioni in natura.

Trasparenza ai massimi livelli

Tariffe minime tuttavia non significa lavoro minimo, al contrario. «Le associazioni tengono la loro contabilità solitamente secondo il Codice delle obbligazioni vigente», dichiara Dieter Knapp. «Lo stesso vale per la maggior parte delle PMI, e anche per *Tavolino Magico* inizialmente valeva questo standard contabile.» Ma l'associazione ha continuato a crescere – e con essa la contabilità. Per questo i responsabili di *Tavolino Magico* e Kendris qualche anno fa hanno deciso di utilizzare lo standard Swiss GAAP FER 21, che definisce anche direttive molto rigorose per la rendicontazione delle organizzazioni no profit. «Si tratta di un livello molto elevato di contabilità», precisa Dieter Knapp. Uno standard di questo tipo è tuttavia importante per un'organizzazione professionale e gestita in modo moderno, non da ultimo per motivi di immagine. La contabilità e la rendicontazione sono quindi assolutamente trasparenti, aspetto che favorisce di certo gli sforzi a livello di raccolta fondi. «In un certo modo la professionalità a livello contabile rispecchia la professionalità che si respira in tutta l'organizzazione.»

Una questione di impostazione

Dieter Knapp non si è lasciato scappare l'occasione di visitare in prima persona un centro di distribuzione. «Ci sono molte più persone che dipendono da questo tipo di aiuto di quanto si pensi», dichiara. La Svizzera infatti non è solo ricca, sebbene all'apparenza possa sembrarlo. In diverse attività nell'ambito delle com-



missioni di revisione contabile a livello comunale, Knapp si è reso conto di quante persone abbiano davvero bisogno di questo sostegno. Il lavoro di *Tavolino Magico* ha cambiato la sua relazione con gli alimenti? «No, sono stato cresciuto con il principio secondo cui il cibo non si butta via», dice. È cresciuto in campagna, dove gli alimenti si acquistavano se possibile direttamente dal produttore. «Ed era logico che in dicembre non si mangiavano le fragole, semplicemente perché non ce n'erano.» Questo modo di approcciarsi ai generi alimentari cerca di trasmetterlo anche ai suoi figli – un ulteriore piccolo passo contro lo spreco alimentare.

Kendris e KPMG

Le due imprese Kendris e KPMG sostengono *Tavolino Magico* mediante la contabilità delle finanze e la revisione professionale. Grazie di cuore!

www.kendris.com

www.kpmg.com

Semplicemente pratiche: carte acquisti online

In un'organizzazione in continua crescita come *Tavolino Magico* aumenta anche il carico amministrativo, che divora sempre più risorse finanziarie e di tempo. Presto tuttavia il nuovo sistema di carte acquisti online semplificherà le procedure.

Negli anni *Tavolino Magico* ha creato in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein una rete di 125 centri di distribuzione, dove una volta alla settimana vengono distribuiti gli alimenti salvati dal macero alle persone indigenti. Non tutti possono ricevere alimenti, bensì solo le persone in possesso di una carta acquisti di *Tavolino Magico* che è valida al massimo per un anno e per un unico centro di distribuzione. La carta acquisti garantisce che i prodotti arrivino a chi ne ha più bisogno. «In linea di principio potremmo metterci anche in una piazza di una città e consegnare gli alimenti donati alle prime persone che si presentano al bancone e che insistono di più», dice Alex Stähli,

direttore di *Tavolino Magico*. «Tuttavia, per noi è importante che i prodotti donati vadano quanto più possibile alle persone in difficoltà finanziaria.»

Divisione dei poteri

Le carte acquisti vengono emesse esclusivamente da enti pubblici e privati che operano nel sociale. Possono essere servizi sociali pubblici o associazioni di soccorso come Soccorso d'inverno, Caritas, Croce Rossa o Pro Senectute. Alex Stähli: «A questi uffici attivi nel sociale si rivolge chi è in difficoltà. Le persone che vi lavorano hanno una visione approfondita, oltre che la conoscenza specialistica, per analizzare e valutare la situazione finanziaria dei loro utenti. In questo modo si può garantire con certezza e senza lavoro supplementare, che solo le persone che hanno davvero bisogno di sostegno ricevano le nostre carte acquisti.» Attualmente l'aiuto alimentare svizzero collabora con circa 1100 uffici attivi nel sociale. Questi ordinano le carte in modi diversi presso *Tavolino Magico* e provvedono a distribuirle. Negli ultimi anni sono stati inoltre creati degli uffici di coordinamento regionale (UCF) che coprono un'area di competenza e fungono da primo interlocutore per gli uffici di

2018
NUOVO modulo fino al
15.10.2018

CARTA ACQUISTI
Inglese, francese, italiano, ALTELLIO, SANGAZIOLE e scrivere anche le altre in italiano. Grazie

Nome: _____ Cognome: _____

Nome e cognome compagnia/comagna: _____

Indirizzo: _____

CAP: _____ Località: _____ Lingua del beneficiario: _____

N° adulti: _____ N° bambini: _____ Sesso: _____

Centro di distribuzione: _____

Nota bene: Distribuzione da chi abbiamo a disposizione. Almeno volte riceviamo più prodotti, altre volte meno.

www.tavolinomagico.ch

La separazione dei poteri e le carte acquisti rimangono intatte.

riferimento. Stähli: «Gli UCF conoscono i loro interlocutori presso gli uffici nel loro territorio talvolta anche di persona. Questo consente di coordinare il lavoro meglio di quanto potremmo fare noi dalla sede centrale.»

Nulla di nuovo, ma le cose sono migliorate

Il sistema con carte acquisti, uffici sociali, UCF e una rigorosa divisione dei poteri si è consolidato e sarà mantenuto anche in futuro. Ora un nuovo progetto intende eliminare il carico amministrativo che comporta l'ordinazione delle carte acquisti. «Soprattutto nelle città, gli UCF hanno raggiunto il limite della loro operabilità amministrativa», spiega Alex Stähli. «Ora, insieme agli uffici coinvolti, abbiamo sviluppato un software con cui gli enti sociali possono registrare direttamente e semplicemente tutti i dati necessari. Le carte acquisti vengono poi stampate centralmente e inviate direttamente al beneficiario con tutte le informazioni personali rilevanti.» I vantaggi di un tale sistema sono sotto gli occhi di tutti: finora i formulari di richiesta delle carte acquisti venivano compilati manualmente – e il rischio di leggere o trascrivere in modo errato era molto elevato. I dati dei beneficiari che ottengono da anni la carta acquisti o la ricevono nuovamente dopo un'interruzione in futuro saranno

già disponibili nel sistema e dovranno solo essere adattati. E così si possono letteralmente abbattere le montagne di carta.

Plusvalore per tutti

Tuttavia, il nuovo sistema online offre anche un ulteriore plusvalore. Per esempio, gli enti sociali e gli UCF ora possono vedere direttamente nel sistema se sia già stato raggiunto il limite di capacità di un centro di distribuzione e quante carte acquisti debbano essere ancora emesse. «Anche presso la sede di *Tavolino Magico* le procedure relative alle carte acquisti possono essere ora seguite in modo più trasparente e all'occorrenza anche ottimizzate» dichiara Stähli. «La protezione dei dati viene naturalmente sempre garantita, nonostante la maggiore trasparenza. Finora, oltre alla carta acquisti, venivano distribuiti anche una mappa e un volantino con le informazioni fornite in tutte le otto lingue che gestiamo. Ora ci sarà solo un foglio A4 con una carta acquisti staccabile in una delle lingue nazionali e nella lingua del cliente.»

Tempi strettissimi

Attualmente il sistema si trova in una fase pilota nel Canton Zurigo. Indipendentemente dalle classiche malattie che colpiscono i neonati e dalle imprevedibilità di un progetto di questo tipo, il direttore è molto soddisfatto delle esperienze maturate finora: «Per l'autunno del 2018 stiamo pianificando la sostituzione a livello nazionale delle carte acquisti con il sistema di carte acquisti online.» Tutto ciò ha evidentemente un costo finanziario. Il programma costa circa 80'000 franchi. «Ma non appena sarà installato su tutto il territorio, anche i costi amministrativi si ridurranno di circa 80'000 franchi all'anno», aggiunge Alex Stähli. «In questo modo l'investimento sarà stato ripagato già dopo il primo anno d'esercizio.»



Un elogio dall'alto

Il presidente del Governo ticinese, Manuele Bertoli, ha dedicato a fine novembre una mattinata a *Tavolino Magico*, visitando la piattaforma di Cadenazzo, dove ha avuto modo di scoprire il grande lavoro che avviene dietro le quinte della nostra associazione, che oltre a salvare ogni giorno cibo dal macero, cerca anche di dare una seconda chance di reinserimento nel mercato del lavoro a tante persone in disoccupazione, assistenza, invalidità.

Visitando il magazzino a Cadenazzo, tra casse di frutta e celle frigorifere, parlando con responsabili, capi area ma anche con chi raccoglie e verifica la merce, il presidente del Governo ticinese si è detto colpito dall'efficienza dell'organizzazione. Infatti, in un comunicato stampa, il ministro Bertoli ha fatto un appello al mondo dell'economia ticinese, invitando le varie realtà produttive a prendere conoscenza di una realtà professionale – quella di *Tavolino Magico* – che lui stesso ha potuto toccare con mano. «Quello che mi ha colpito maggiormente alla sede di Cadenazzo sono la grande organizzazione, la gestione in comune di tutto il lavoro, la professionalità delle persone che vi si attivano. Credo che molte di queste persone dovrebbero essere avvicinate da imprese che operano nel settore della logistica alimentare, perché potrebbero trovare in chi momentaneamente lavora per *Tavolino Magico* degli ottimi collaboratori a cui offrire un impiego stabile».

A casa Bertoli si evitano così gli sprechi

Il ministro si è dimostrato molto attento anche alla priorità di *Tavolino Magico*, ossia agli enormi sprechi alimentari di una ricca Svizzera. Le 50 tonnellate di cibo salvato ogni mese nella Svizzera italiana dall'associazione non sono state un fulmine a ciel sereno per il consigliere di Stato ticinese. «Sì, purtroppo,



so da tempo che si tratta di una delle grandi vergogne del nostro mondo consumistico – dice Bertoli – a cui iniziative come *Tavolino Magico* riesce a rispondere, anche se in parte minima rispetto all'enormità dello spreco. È ad ogni modo estremamente apprezzabile quanto fa l'associazione sul nostro territorio». Infatti, le quattromila tonnellate di cibo salvato da *Tavolino Magico* in Svizzera sono una goccia rispetto ai 2 milioni di tonnellate di scarti annui. Metà di questa montagna di cibo viene gettata nelle economie domestiche. A casa Bertoli, la famiglia come si regola? Si discute di alimenti, di come non gettarli via? «La discussione sul cibo da non sprecare è continua soprattutto con i miei figli, anche perché io sono tra quelli che, venendo da una famiglia modesta, non sopporta chi lascia il cibo nel piatto in cui sta mangiando». Ed i modi per evitare rifiuti sono molti. «Da tempo beviamo l'acqua del rubinetto, del resto molto buona, per evitare sprechi e consumo inutile di risorse. Ma l'attenzione agli sprechi non si deve limitare solo al cibo. Con lo stile di vita che abbiamo nella nostra società abbiamo di sicuro un grande margine di manovra per tutelare meglio tutte le risorse della terra», dice Bertoli. Il tema dell'alimentazione oggi è molto di moda, ci sono scuole che lo scelgono come argomento di riflessione annuale. La scuola è un ottimo luogo per sensibilizzare i giovani, e attraverso di loro le famiglie, sullo spreco di cibo. «Le scuole affrontano a diversi livelli anche questi temi, grazie anche a progetti esterni come il vostro. Ricordo che alle scuole medie i ragazzi e le ragazze seguono in III classe obbligatoriamente il corso di educazione alimentare, che insegna anche il rispetto per il cibo e quindi sensibilizza a non sprecarlo», conclude il consigliere di Stato.

Riceve gli alimenti chi ne ha veramente bisogno

I servizi sociali competenti determinano chi ha diritto a ricevere alimenti da *Tavolino Magico*. Età, provenienza o il vissuto personale non influiscono in alcun modo su questo diritto.

Nel Senegal la povertà è differente da quella dell'Europa centrale. La povertà è relativa e deve essere considerata nel contesto in cui si presenta. In Svizzera, secondo l'Ufficio Federale di Statistica (UFS), si considerano poveri i cittadini che «non dispongono dei mezzi finanziari per acquisire mezzi e servizi necessari per condurre una vita socialmente integrata». Secondo l'UFS, la soglia media della povertà per una famiglia di quattro persone nel 2012 ammontava a 4050 franchi mensili. Nel medesimo anno il 7% della

popolazione svizzera stanziata era toccato dalla povertà, più di mezzo milione di persone. «Lo sviluppo della povertà in Svizzera mi preoccupa parecchio, dice Annemarie Huber-Hotz, Presidente della Croce Rossa Svizzera». «Non è tollerabile, che nel nostro ricco paese ci siano per esempio esseri umani che, pur lavorando a tempo pieno e gestendo con parsimonia i propri guadagni, non abbiano a sufficienza per vivere.»

Gruppi a rischio: over 65 e le famiglie

Nel 2015 l'Ufficio Federale di statistica ha censito anche quote relative alla povertà, evidenziando così quali sono i gruppi di popolazione maggiormente colpiti. Particolarmente a rischio sono gli over 65, le persone in economie domestiche senza membri che guadagnano, i 'single' in età lavorativa, le famiglie monoparentali con figli minorenni come pure chi è senza una formazione superiore. Anche la quota di poveri tra chi proviene da paesi stranieri extraeuro-



Annemarie Huber-Hotz, presidentessa della Croce Rossa Svizzera (CRS), vede con preoccupazione lo sviluppo della povertà in Svizzera. Foto: CRS



pei è considerabilmente alta. I motivi sono evidenti: guadagno e istruzione proteggono dalla povertà. Per gli immigrati appena arrivati è però spesso difficile ottenere entrambi. Inoltre ad essi, contrariamente a molti svizzeri, manca una rete sociale alla quale fare capo in momenti di emergenza finanziaria.

alimentare contribuisce indirettamente alla lotta alla povertà, come attestato da Annemarie Huber-Hotz della CRS: «Così come la nostra azione 'due volte Natale', anche *Tavolino Magico* contribuisce a ridurre l'indigenza delle persone colpite»

«L'evoluzione della povertà mi preoccupa.»

Divisione dei poteri

Per il lavoro di *Tavolino Magico* non è importante a quale categoria appartengano i bisognosi. Così come definito nelle nostre linee guida, «noi salviamo generi alimentari dalla distruzione e li distribuiamo a persone colpite da povertà in Svizzera», afferma Alex Stähli, direttore di *Tavolino Magico*. «Nel nostro lavoro trattiamo le nostre beneficiarie ed i nostri beneficiari con pari dignità, siano essi svizzeri o stranieri, che portino un velo o i calzoncini di pelle degli alpini. Anche noi però ci aspettiamo rispetto ed educazione da parte dei nostri clienti.» È sulla base di fattori prettamente economici decisi dai servizi sociali che viene rilasciata la carta acquisti. «Per noi, questa separazione dei poteri è decisiva, precisa Alex Stähli, in quanto dalla sede centrale di Winterthur non abbiamo i mezzi per controllare chi ha diritto a ricevere alimentari a Basilea, Grenchen o in Ticino.»

Parità di trattamento:

Anche nelle postazioni di distribuzione della merce non vi sono né privilegi, né discriminazioni dei beneficiari. Hermann Morf del centro di distribuzione di Willisau si dice scioccato dal fatto che si possa discriminare una persona sulla base della lingua o dell'aspetto. Da parte sua Mauro Clerici del centro di distribuzione di Quartino rileva che dalla povertà non sono colpiti solo stranieri, bensì anche molti svizzeri, contrariamente a quanto si potrebbe ritenere. Markus Bach, del centro di distribuzione di Uster, ricorda che quando non si conoscono le circostanze esistenziali delle persone è facile giudicare, spesso sbagliando. Secondo il direttore Alex Stähli è comunque esclusa qualsiasi modifica del modo di operare dell'associazione. «Per 19 anni la separazione dei poteri si è rivelata vincente e negli enti sociali ci sono collaboratori competenti in grado di valutare molto bene la situazione degli utenti, poco importa quale lingua essi parlino.»

EB/LB

La competenza chiave di *Tavolino Magico* quale piattaforma sociale è quella di distribuire i generi alimentari donati a chi ne ha bisogno. Con ciò, l'aiuto

124 Centri di distribuzione di *Tavolino Magico*

Dati aggiornati al 31.12.2016

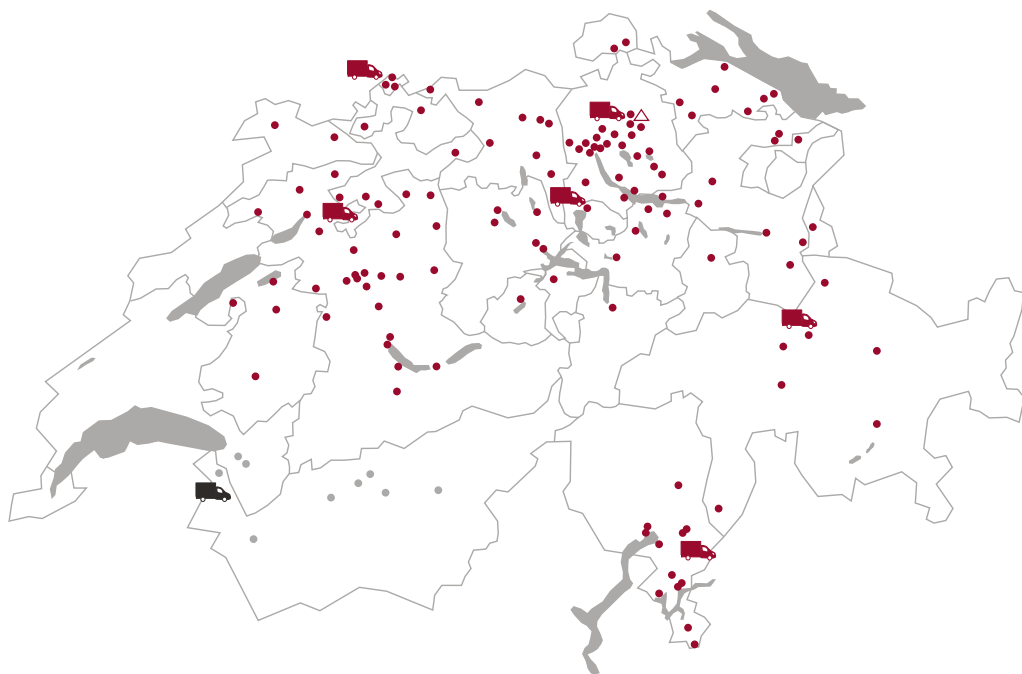
Cantone	Centro di distribuzione	Cantone	Centro di distribuzione	Cantone	Centro di distribuzione
AG	Aarau	GR	Landquart	TI	Quartino
AG	Baden	GR	Samedan	UR	Altdorf
AG	Brugg	GR	Thusis	VD	Payerne
AG	Frick	JU	Delsberg	ZG	Baar
AG	Muri	JU	Pruntrut	ZH	Affoltern a. A.
AG	Rheinfelden	LU	Hochdorf	ZH	Bülach
AG	Wettingen*	LU	Emmenbrücke	ZH	Dietikon
AG	Wohlen	LU	Luzern	ZH	Effretikon
AR	Speicher*	LU	Sursee	ZH	Hinwil
BE	Bern, Pauluskirche	LU	Willisau	ZH	Kloten
BE	Bern, West (Bethlehem)	NW	Stans	ZH	Meilen
BE	Biel	OW	Sarnen	ZH	Pfäffikon
BE	Burgdorf	SG	Rapperswil-Jona	ZH	Regensdorf
BE	Frutigen	SG	St. Gallen Offene Kirche	ZH	Schwerzenbach
BE	Grosshöchstetten	SG	St. Gallen Pfimi	ZH	Stäfa
BE	Herzogenbuchsee	SG	Uznach	ZH	Uster
BE	Huttwil	SG	Walenstadt	ZH	Wädenswil
BE	Kehrsatz	SG	Wangs	ZH	Wetzikon
BE	Langenthal	SG	Wartau*	ZH	Winterthur Grüze
BE	Langnau i. E.	SG	Wattwil	ZH	Winterthur Wülflingen
BE	Liebefeld	SH	Neuhausen	ZH	Winterthur Zentrum
BE	Lyss	SH	Schaffhausen	ZH	Zürich Altstetten
BE	Moutier	SO	Gerlafingen*	ZH	Zürich Andreaskirche
BE	Münchenbuchsee	SO	Grenchen	ZH	Zürich GZ Oerlikon
BE	Münsingen	SO	Olten	ZH	Zürich Open Heart
BE	Neuenegg	SO	Solothurn	ZH	Zürich Schwamendingen
BE	Ostermundigen	SZ	Einsiedeln	ZH	Zürich Yucca
BE	Schwarzenburg	SZ	Pfäffikon		
BE	Spiez	SZ	Seewen		
BE	Steffisburg	SZ	Siebenen		
BE	St. Imier	TG	Amriswil		
BE	Tavannes	TG	Bischofszell		
BE	Thun	TG	Frauenfeld		
BE	Unterseen/Interlaken	TG	Kreuzlingen*		
BE	Worb	TG	Münchwilen		
BL	Laufen	TG	Romanshorn		
BL	Liestal	TG	Weinfelden		
BS	Basel Elisabethenkirche	TI	Bellinzona Scuola cantonale di commercio		
BS	Basel Matthäuskirche	TI	Bellinzona San Bagio		
BS	Basel Zwinglihaus	TI	Biasca	VD	Aigle
FL	Schaan	TI	Caslano	VD	Bex
FR	Bulle	TI	Chiasso	VS	Brig
FR	Freiburg	TI	Lamone	VS	Martigny
FR	Murten	TI	Locarno S. Antonio	VS	Monthey
GL	Glarus	TI	Locarno Centro Arca	VS	Sierre
GR	Chur	TI	Lugano-Pregassona	VS	Sion
GR	Davos	TI	Lugano-Viganello	VS	Susten
GR	Grono	TI	Mendrisio	VS	Visp
GR	Ilanz	TI			






* Centri di distribuzione aperti nel 2017

9 Centri di distribuzione di
Tables du Rhône / Rottu Tisch

Cantone Centro di distribuzione

VD	Aigle
VD	Bex
VS	Brig
VS	Martigny
VS	Monthey
VS	Sierre
VS	Sion
VS	Susten
VS	Visp



-  Ufficio
-  Piattaforma
-  Piattaforma *Tables du Rhône/Rottu Tisch*
-  Centro di distribuzione
-  Centro di distribuzione *Tables du Rhône/Rottu Tisch*

2016 2017

Generi alimentari raccolti	Totale	3'969'000 kg	4'186'000 kg¹	+5.5%
<i>Tavolino Magico</i>		3'106'000 kg	3'416'000 kg	+10%
Altre associazioni di aiuto alimentare ²		863'000 kg	770'000 kg	-10.8%
Smaltimento		142'000 kg	204'000 kg ³	+43.7%
Generi alimentari distribuiti	Totale	3'753'000 kg	3'973'000 kg¹	+5.9%
<i>Tavolino Magico</i>		3'195'000 kg	3'440'000 kg	+7.7%
Altre associazioni di aiuto alimentare ²		558'000 kg	533'000 kg	-4.5%
Valore in franchi (CHF 6.50 al chilo)		24'394'500	25'824'500	+5.9%
Consegne ai clienti	Totale	245'475	256'608	+4.5%
Consegne ai clienti per settimana		5'114	5'436	
Persone supportate	Totale	844'800	881'136	+4.3%
Persone supportate ogni settimana		17'600	18'357	
Ø Media delle persone per economia domestica		3.4	3.4	
Collaboratori volontari		2'770 ⁴	2'844	+2.7%
Ore di volontariato prestate		124'950	130'200	+4.2%
Centri di distribuzione		119	124	+5
Nuovi centri di distribuzione	Grosshöchstetten (BE)		Gerlafingen (SO)	
	Landquart (GR)		Kreuzlingen (TG)	
	Moutier (BE)		Speicher (AR)	
	Neuhausen (SH)		Wartau (SG)	
	Pfäffikon (SZ)		Wettingen (AG)	
	Schwarzenburg (BE)			
	Steffisburg (BE)			
	St.Gallen Pfimi (SG)			
	Sursee (LU)			
	Winterthur Zentrum (ZH)			
	Zürich Altstetten (ZH)			
Furgoni frigorifero		22	22	

¹ 2017 calcolo separato una tantum sulla base dell'introduzione del nuovo software di logistica.

Aggiornato al 31.12.2017

² Altri aiuti alimentari: p.es. Tavola Svizzera, Caritas, Partage, *Tables du Rhône*

³ Crescita temporanea 2017 dovuta ai progetti dei donatori di prodotti.

⁴ Correzione della cifra dell'anno precedente 2016.



Le nostre donatrici e i nostri donatori

I contributi di fondazioni, aziende, istituzioni ecclesiastiche, associazioni, comuni, club di servizio e privati consentono a *Tavolino Magico* di continuare a crescere. Un grande ringraziamento va alle seguenti organizzazioni e a tutti coloro che preferiscono non essere menzionati esplicitamente (elencati a partire da una donazione di 5'000 franchi):

A. Baggenstos & Co. AG	GGZ@WORK-Recycling	Rotary Club Biel/Bienne
Adele Koller-Knüsli Stiftung	Graber-Brack-Stiftung	Ruth und Edith Suter-Stiftung
Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung	Hans Imholz-Stiftung	Sarah Dürmüller - Hans Neufeld Stiftung
Alice Wartemann-Stiftung	Hans Konrad Rahn-Stiftung	Sophie und Karl Binding-Stiftung
Alte Metzg Schaan	Hedy Hasler Fonds	Soroptimist International Club Bremgarten-Freiamt
American Women's Club of Zurich	Helsinki Healthcare SA	Stiftung helfen.ch
Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	Ida und Rudolf Schrepfer-Laager-Stiftung	Stiftung Binelli & Ehrsam
Graubünden (KIGA)	Ina Immobilien AG	Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger
Arcanum Stiftung	Jakob und Emma Windler-Stiftung	Stiftung Humanitas
Armin & Jeannine Kurz Stiftung	Johanniter-Hilfsgemeinschaft Schweiz	Stiftung Monika Widmer
Arthur Späni	Juleg GmbH	Stiftung Suyana
Atelier Grafisch	Julien Klem	Syz AG
Avina Stiftung	Kahane Foundation	Teamco Foundation Schweiz
Bärbel und Paul Geissbühler Stiftung	Karl Mayer-Stiftung	The Zaptos Trust
Bell AG	Katharina Strebel Stiftung	Transgourmet Schweiz AG
Bernard van Leer-Stiftung	Kendris AG	Uniscientia Stiftung
Bertold-Suhner-Stiftung	Kiebitz	Veronika und Hugo Bohny Stiftung
Bürgergemeinde Bern	KPMG AG	Vetropack AG
C. & R. Koechlin-Vischer-Stiftung	KPMG Foundation	Walter Spiess Stiftung
Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung	Lions Club Solothurn-Aare	Werner Dessauer Stiftung
Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung	Lions Club St. Gallen	Wietlisbach Foundation
Claire Sturzenegger-Jeanfavre Stiftung	Lions Clubs Albis, Sihltal, Wädenswil und Zimmerberg	Wilhelm Doerenkamp-Stiftung
Coop	Lotteriefonds des Kantons Schwyz	Winterhilfe Schweiz
Coop Mineraloel AG	Malteser Hospitaldienst Schweiz	W S O Stiftung
Denner AG	Manor AG	XL Services Switzerland Ltd
DOMO Stiftung	Margrit Radner	
Edwin und Mariette Baer Fonds	MariaMarina Foundation	
Elisabeth Nothmann Stiftung	Mary's Mercy Foundation	
Ernst Göhner-Stiftung	Max Geldner-Stiftung	
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberdiessbach	Metis Fondazione Sergio Mantegazza	
Felix und Regula Bauknecht-Geiger	Microsoft	
Fondation Bay	Migros-Genossenschafts-Bund	
Fondation Claude et Giuliana	Montanstahl SA	
Fondation Janica	Neuenschwander AG	
Fondazione ANAWIM	ONELIFE SA	
Fondazione del Ceresio	Poly-clip System GmbH & Co. KG	
Fondazione Gerling	Reformierte Kirchgemeinde Hettlingen	
Fondazione Rudolf Chaudoire	Reformierte Kirchgemeinde Küssnacht	
Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung der Bürgergemeinde Zug	Réne und Rosel-Marie Champion	
Gebauer Stiftung	Ricola AG	
	Rocklog GmbH	

Il Conto annuale 2017

BILANCIO AL 31 DICEMBRE

2016

2017

ATTIVI	2016		2017	
	CHF	%	CHF	%
Liquidità	2'037'904.87	47.5	2'480'945.92	59.0
Altri crediti a breve termine	1'400.60	0.0	16'083.71	0.4
Transitori attivi	171'331.75	4.0	86'607.70	2.1
Totale capitale circolante	2'210'637.22	51.5	2'583'637.33	61.5
Immobilizzazioni finanziarie	735'438.05	17.1	435'455.55	10.4
Mobilio e arredamenti	709'606.10	16.5	616'305.01	14.7
EDP e apparecchiature	19'120.35	0.4	137'405.33	3.3
Veicoli	618'943.55	14.4	429'064.69	10.2
Immobilizzazioni materiali	1'347'670.00	31.4	1'182'775.03	28.1
Totale immobilizzazioni	2'083'108.05	48.5	1'618'230.58	38.5
TOTALE ATTIVI	4'293'745.27	100.0	4'201'867.91	100.0

Il bilancio annuale dettagliato 2017 comprensivo di allegato in base ai principi Swiss GAAP FER è disponibile su www.tischlein.ch (solo in tedesco).



BILANCIO AL 31 DICEMBRE

2016

2017

PASSIVI	2016		2017	
	CHF	%	CHF	%
Debiti da forniture e prestazioni	0.00	0.0	216'585.70	5.2
Transitori passivi	482'120.00	11.2	259'320.00	6.2
Totale capitale di terzi a breve termine	482'120.00	11.2	475'905.70	11.3
Capitale dei fondi	550'102.00	12.8	475'845.00	11.3
Totale capitale di terzi incl. capitale del fondo	1'032'222.00	24.0	951'750.70	22.7
Capitale vincolato (riserve di fluttuazioni)	2'450'000.00	57.1	2'450'000.00	58.3
Capitale libero	794'021.23	18.5	811'523.27	19.3
Risultato d'esercizio	17'502.04	0.4	- 11'406.06	- 0.3
Capitale dell'organizzazione	3'261'523.27	76.0	3'250'117.21	77.3
TOTALE PASSIVI	4'293'745.27	100.0	4'201'867.91	100.0

Nonostante proventi straordinari un tantum di circa CHF 300'000.- è stata registrata una perdita di CHF 11'000.-

Tavolino Magico continua a crescere e per una buona ragione: lo spreco alimentare non accenna a diminuire e i generi alimentari salvati dal macero finora ci permettono di sostenere solo il 3% di tutte le persone che vivono sotto la soglia di povertà.

La nostra crescita auspicata comporta però maggiori spese di logistica e di altro genere. Nel 2017 abbiamo potuto contare su proventi straordinari un tantum pari a ben 300'000 franchi; 209'000 franchi di essi provenienti solo dall'IVA. Tuttavia, nemmeno quest'anno siamo riusciti a coprire i nostri costi. Sono pertanto necessarie ulteriori donazioni, affinché possiamo salvare altre derrate alimentari e destinarle alle persone indigenti in Svizzera.

2016
2017
Conto d'esercizio dal 01.01. al 31.12.

(Procedura costi fatturato)

	CHF	CHF
Importo simbolico di 1 Fr.	237'941.35	244'651.44
Donazioni private	231'206.64	298'127.55
Donazioni da fondazioni/lotteria	1'670'619.00	1'388'984.77
Donazioni da enti ecclesiastici	154'090.92	129'153.50
Donazioni da ditte	666'148.45	802'088.08
Donazioni da enti pubblici	122'646.00	30'209.41
Donazioni da associazioni	324'220.35	386'056.55
Altre entrate	0.00	60'864.35
Prestazioni in natura	318'220.00	209'968.00
Totale stanziamenti ricevuti	3'725'092.71	3'550'103.65
<hr/>		
Costi per trasporti e veicoli	-540'294.73	-538'038.42
Costi del personale	-1'717'317.71	-1'759'993.93
Centri di distribuzione e spese piattaforme	-51'634.35	-34'501.77
Costi per viaggi e comunicazione	-179'346.91	-144'770.06
Costi di manutenzione	-555'960.43	522'895.90
Costi per la prestazione di servizi	-3'044'554.13	-3'000'200.08
<hr/>		
Valore ore volontariato	-127'296.05	-127'167.48
Costi di gestione	-336'532.94	-319'832.98
Ammortamenti	-346'361.00	-397'771.00
Costi amministrativi	-810'189.99	-844'771.46
<hr/>		
Risultato finanziario	4'029.50	1'967.81
Costi finanziari	-2'814.05	-2'699.83
Risultato finanziario	1'215.45	-732.02
<hr/>		
Totale costi	-3'853'528.67	-3'845'703.56
<hr/>		
Utile eccezionale	7'999.00	209'936.85
<hr/>		
Risultato 1 prima della variazione del capitale dei fondi	-120'436.96	-85'663.06
Variazione del capitale dei fondi	-162'061.00	74'257.00
<hr/>		
Risultato 1 dopo la variazione del capitale dei fondi	-282'497.96	-11'406.06
Assegnazione a riserva di fluttuazione	300'000.00	0.00
<hr/>		
Risultato d'esercizio 2 (eccedenza dopo assegnazioni)	17'502.04	-11'406.06



Il rapporto di revisione

Rapporto dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea generale della

Associazione *Tischlein deck dich*, Winterthur

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico, rendiconto finanziario (conto del flusso di mezzi), prospetto della variazione del capitale e allegato) dell'associazione *Tischlein deck dich*, Winterthur per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017. In conformità allo Swiss GAAP FER 21, le informazioni contenute nel rapporto di attività non soggiacciono ad alcun obbligo di verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità allo Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e agli statuti, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa debba essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale secondo lo Swiss GAAP FER e non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

KPMG S.A.

Reto Kaufmann
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Jürg Meisterhans
Perito revisore abilitato

Zurigo, 8 marzo 2018

Portiamo alimenti laddove scarseggiano.

Ogni anno, in Svizzera, vengono gettati al macero 2 milioni di tonnellate di generi alimentari perfettamente commestibili. *Tavolino Magico* recupera tali generi alimentari per distribuirli alle persone bisognose.

Anche voi potete aiutarci:

Conto donazioni CCP

CCP 85-503288-4



www.facebook.com/tischleindeckdich

Tavolino Magico
via Industrie 2
6593 Cadenazzo

Tel. 091 840 14 51
www.tavolinomagico.ch
info@tavolinomagico.ch

Tavolino Magico è sostenuto da:

 **PRODEGA
GROWA
TRANSGOURMET**

coop

MIGROS

**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**

E dal partner di cooperazione:

 **soccorso d'inverno**
Svizzera